

Misleading Statistics in the Media: Examples and How to Spot Them



Comment traduire le verbe “permettre”?

Complétez les phrases suivantes en proposant une traduction adaptée en contexte de l’expression “permettre”.

1. The law do everything you want.
2. I was sixteen when my parents go on holiday on my own.
3. My grandparents' money me to go to the US.
4. The 2010 law curb tax evasion.
5. They buy a new car.

Comment traduire “faire faire”?

Traduisez les phrases en tenant compte de la situation particulière décrite par l’expression “faire faire”.

1. J’ai fait vérifier la chaudière par le plombier.
.....
2. Le patron l’a obligée à démissionner.
.....
3. J’ai fait arroser les plantes par notre voisin pendant notre absence.
.....
4. Faites-les entrer.
.....
5. Quand s’est-il fait couper les cheveux pour la dernière fois?
.....

Adapté depuis *Word Perfect* par Jean Max Thomson et Mary Chalot et *Exercices de thème grammatical anglais* par Wilfrid Rotgé, Michèle Malavieille et George Mutch